

Orgyen Jung Zhi Wang Gyur
(Prayer to Guru Rinpoche for Dispelling Disturbances in the Elements)

from Sampa Lhündrupma

“The Prayer to Guru Rinpoche that Spontaneously Fulfills All Wishes”
(excerpt from Chapter 7 of The Seven-Chapter Invocation to Guru Rinpoche:)

ས་ཚུ་མེ་ལྷུང་འབྲུང་བའི་བར་ཆད་གྱིས།

SA CHHU ME LUNG JUNG WAI BAR CHHE KYIY

When obstacles arise in earth, water, fire and air

སྐྱུ་ལུས་ཉེན་ཅིང་འཛིག་པའི་དུས་བྱུང་ཚེ།

GYU LÜ NYEN CHING JIK PAI DÜ JUNG TS’E

to threaten these illusory bodes of ours with destruction,

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

YI NYIY T’HE TS’OM MĚ PAR SÖL WA DEP

with no trace of doubt or hesitation we pray:

ཨོ་རྒྱན་འབྲུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཙས།

OR GYEN JUNG WA ZHI YI LHA MOR CHAY

O Guru Rinpoche, with the goddesses of the four elements

འབྲུང་བ་རང་སར་ཞི་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

JUNG WA RANG SAR ZHI WAR T’HE TS’OM MĚ

you will harmonize the elements into their natural state — of this we have no doubt!

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

OR GYEN PEMA JUNG NAY LA SÖL WA DEP

To the Lotus-Born Guru of Orgyen we pray!

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབས།

SAM PA LHÜN GYIY DRUP PAR JIN GYIY LOP

Grant your blessing so all our wishes be spontaneously fulfilled!